



ETTENDORF 'INFOS

Lettre d'informations du village d'ETTENDORF

N° 07 – MAI 2010



Madame, Mademoiselle, Monsieur,

C'est le printemps. La nature s'éveille. Les cerisiers sont en fleurs. Mais pour notre village, le printemps est synonyme de risques importants d'orages violents avec des précipitations exceptionnelles dévalant nos collines. Aussi est joint à cette nouvelle édition de la lettre d'informations de notre village, "**ETTENDORF'INFOS**", un supplément spécial "coulées de boue".

La rédaction vous souhaite une bonne lecture de ce 7^{ème} numéro, avec toutes les rubriques habituelles.

LE MOT DU MAIRE

L'année 2010 est déjà bien entamée et de grands projets vont démarrer, dont le Plan Local d'Urbanisme et les aménagements pour lutter contre les coulées d'eaux boueuses. Chacun pourra participer à leur mise en œuvre qui devra intégrer les préconisations relatives au développement durable.

Au cours de la période estivale, vous seront proposées plusieurs manifestations conviviales dont le 2^{ème} Vide-grenier, le 50^{ème} anniversaire de l'US Ettendorf, l'inauguration du nouvel espace sportif.

Ces projets et ces moments de fête devront renforcer les liens qui nous unissent et nous inciter toujours davantage à veiller au bien-être de notre voisinage et de notre quartier.

Je vous souhaite de passer une belle et fraternelle période estivale.

Patrice WEISS

LES ÉVÈNEMENTS DES DERNIERS MOIS



20^{ème} ANNIVERSAIRE DE LA BIBLIOTHEQUE

Le 31 janvier dernier, la Bibliothèque Municipale a fêté son 20^{ème} anniversaire. Elle avait convié ses anciens et actuels bénévoles et ses lecteurs à une après-midi festive agrémentée par un diaporama sur l'Irlande présenté par Mme Valérie MEYER. Cette projection a été suivie de l'interprétation de chants par Gérard BOSEC et des airs celtiques joués à la harpe par Marie-Madeleine SIGWARD et sa jeune élève Camille GANTZER.

Les interventions de Bernard INGWILLER, président de la CCPZ, et de Patrice WEISS, maire d'Ettendorf, ont rappelé le rôle essentiel d'une bibliothèque en milieu rural et ont exprimé leur reconnaissance pour le travail très important des bénévoles.



L'équipe de la bibliothèque tient à remercier chaleureusement toutes les personnes qui ont répondu présent à son invitation et qui ont ainsi contribué par leur présence et leur échange à cette belle fête d'anniversaire. Les bénévoles et la Municipalité rendent attentif les habitants d'Ettendorf que le fonctionnement d'une telle structure est essentiel au développement de la culture. En effet, outre le fait que la lecture participe à la connaissance, au rêve, à l'évasion et à

l'imagination de chacun, elle est aussi un lieu de rencontre, de partage et de projets communautaires tellement malmenés dans notre vie d'aujourd'hui.

Seul votre soutien par la fréquentation et votre implication dans son fonctionnement pourront lui garantir une pérennité qui pourrait être un jour menacée. C'est pourquoi venez découvrir cette richesse, car la bibliothèque ne peut vivre que grâce à ses lecteurs.

MAISONS FLEURIES 2009 ET MEDAILLES DU TRAVAIL



La remise des prix pour le concours des maisons fleuries a eu lieu le mardi 27 avril 2010. Les lauréats ont été récompensés par un diplôme et un bon d'achat de 20 €. Mr le Maire les a remerciés pour les efforts faits pour fleurir leur maison et ainsi embellir notre village. Le concours sera reconduit en 2010.



La commune a également honoré deux employées pour 20 années de service au sein de la collectivité :
Mme Marlène CRIQUI, agent de service,
Mme Ginette BROSE, ATSEM.

INAUGURATION DU TERRAIN DE PETANQUE

La 1^{ère} inauguration, qui a eu lieu sur le nouvel espace sportif, a été célébrée par les amoureux du cochonnet qui se sont retrouvés sur leur nouvelle aire de jeu autour d'un bon verre.

Il est regrettable que des malotrus à mobylette s'y soient "amusés" rendant l'aire de jeu impraticable. C'est un manque de respect absolu d'un lieu mis à disposition du public par la commune.



OSTERKNABEN 2010



Comme tous les ans, les enfants se sont donnés rendez-vous les vendredi et samedi saints pour remplacer les cloches en sonnant les angélus et les invitations aux offices avec leurs crécelles. Le samedi saint est consacré à la collecte des œufs et boissons pour pouvoir déguster ensemble une gigantesque omelette. Les enfants déguisés et grimés chantent la chanson traditionnelle avant de recueillir les dons des habitants.

NOUVEAU SITE INTERNET

La Communauté de Communes du Pays de la Zorn a procédé, avec l'aide de la société RBS, à la refonte de son site internet. Il est maintenant opérationnel. Par voie de conséquence, le site de la Commune s'est également modernisé. La nouvelle adresse du site de la commune est :
<http://ettendorf.payszorn.com>.

Vous y trouverez beaucoup d'informations pour les besoins de votre vie quotidienne.

Les études du PLU sont consultables au fur et à mesure de leur évolution sous la rubrique :
Vie Municipale > PLU.



LE GRP DU PAYS DE LA ZORN



En vous promenant dans les champs, vous avez sans doute remarqué des potelets orange disséminés le long des chemins d'exploitation.

Il s'agit des balises dessinant le sentier de Grande Randonnée Pédestre du Pays de la Zorn qui traverse l'ensemble des communes du Pays de la Zorn, offrant à chaque promeneur des repères de ballades qui permettent de découvrir toutes les richesses de nos villages.

LES PRINCIPALES DECISIONS DU CONSEIL MUNICIPAL

Vous pouvez les retrouver intégralement dans les panneaux d'affichage et sur le site Internet de la commune : <http://ettendorf.payszorn.com> >> rubrique : Conseil Municipal

Séance du 14 janvier 2010

- ♦ Accord sur la modification des statuts du SICTEU de Mommenheim et sur le transfert des 2 compétences : "organisation du service public de contrôle des services d'assainissement non collectif" et "la gestion des abonnés du service assainissement, collectif et non collectif" au SICTEU de Mommenheim et Environs.
- ♦ Choix de la Sté SORANGE pour la constitution du dossier à remettre au Préfet dans le cadre de la procédure de régularisation appropriée pour la conduite d'évacuation du déversoir d'orage passant sur le terrain de Mr Antoine Fournaise, pour un montant de 2.230,00 euros HT, soit 2.667,08 euros TTC.
- ♦ Désignation de Marcel Klein en tant que délégué de la commune au comité directeur de la Communauté de Communes du pays de la Zorn, en remplacement de Mr Patrice Weiss, démissionnaire.
- ♦ Approbation du Contrat d'Aménagement et de Développement du Territoire avec le Conseil Général du Bas-Rhin pour la période 2010-2015.
- ♦ Récompense des lauréats du concours de maisons fleuries par un bon d'achat de 20 €.
- ♦ Validation du plan de zonage d'assainissement de la commune. Le mode d'assainissement **collectif** est retenu pour toute la commune.

Séance du 25 février 2010

- ♦ Prescription de l'élaboration du Plan local d'urbanisme sur l'ensemble du territoire communal (*voir ci-dessous*).
- ♦ Mise en place d'une 1^{ère} tranche de travaux de traçage routier et d'acquisition et d'installation de panneaux, afin d'améliorer la signalisation et la sécurité routière. L'entreprise Alsace Application est retenue pour un montant de 7.768,80 euros HT, soit 9.291,48 euros TTC.
- ♦ Mise en place de 3 mâts porte-drapeaux. L'entreprise Alsace Application est retenue pour un montant maximum de 2.019,60 euros HT, soit 2.415,44 euros TTC.
- ♦ Soutien à la demande de Certificat d'Urbanisme déposée par Mr Clément Grass.

Séance du 11 mars 2010

- ♦ Approbation des comptes administratifs 2009 pour le budget principal et le service annexe de l'assainissement et affectation des résultats. *Les détails sont résumés dans le tableau ci-dessous.*
- ♦ Approbation des comptes de gestion 2009 présentés par la Trésorerie.
- ♦ Maintien des taux de taxes locales pour 2010 au niveau de 2009 :

- Taxe d'habitation :	8,56 %	- Taxes foncières sur bâti :	13,46 %
- Compensation-relais (CTE) ex-TP :	7,09 %	- Taxes foncières sur non bâti :	52,21 %
- ♦ Indemnisation pour pertes de bénéfice pour 2008 des exploitants ayant mis à disposition de la commune des terrains lors des travaux communaux d'assainissement général et non encore rendus.
- ♦ Mise en œuvre de la télétransmission des actes soumis au contrôle de légalité.
- ♦ Constitution de la commission communale d'urbanisme chargée du suivi des études du PLU : outre Mr le Maire, Joseph KLEINCLAUSS, Bernard WEISS, Nadine WENDLING, Marcel KLEIN, André MATTER, René FEGER, François JUNG, Catherine GUERRIER, Marc CRIQUI et Jean-Marc GANTNER.

Séance du 25 mars 2010

- ♦ Adoption des budgets primitifs pour le budget principal de la commune et pour le service annexe de l'assainissement. *Les détails sont résumés dans le tableau ci-dessous.*
- ♦ L'entretien et l'exploitation des parcelles enherbées des abords du nouvel espace sportif sont confiés, sous certaines conditions, à Mr Pierre Feger.
- ♦ L'entretien et l'exploitation des parties enherbées de l'ancien stade municipal sont confiés, sous certaines conditions, à Mr Jean Krieger.
- ♦ Fixation de la cotisation annuelle à la Bibliothèque Municipale à 5 € pour les personnes âgées de plus de 18 ans.
→ Pour info, les livres sont désormais prêtés pour 4 semaines au lieu de 2 semaines.

BUDGET PRINCIPAL

RECETTES			DÉPENSES		
Type	CA 2009	BP 2010	Type	CA 2009	BP 2010
Fonctionnement					
Impôts locaux	176 251	181 680	Frais généraux	66 101	83 750
Dotations/subventions	170 330	149 680	Frais de personnel	59 851	69 400
Autres	28 222	25 570	Charges financières	40 886	52 300
<i>Excédent reporté (année préc.)</i>	<i>25 634</i>	<i>87 590</i>	Autres (élu, SDIS, etc...)	48 693	62 670
			<i>Virement à Investissement</i>		<i>176 400</i>
TOTAL	400 437	444 520	TOTAL	215 531	444 520
			Excédent fonctionnement	184 906	
Investissement					
Subventions et autres	28 069	307 660	Voirie	7 702	45 000
Récup. TVA et autres recettes	34 561	33 100	Terrains de sport	59 397	171 000
Emprunts et assimilés	1 050	197 000	Ecole, Eglise, CSC	48 311	66 000
<i>Excédent reporté (année préc.)</i>			Prévention coulées de boue		300 000
<i>Virement de Fonctionnement</i>		<i>176 400</i>	Autres dépenses d'investiss.	15 383	56 760
<i>Affect. Exc. Fonct. année préc.</i>	<i>409 513</i>	<i>97 318</i>	Remboursement emprunts	72 874	75 400
			<i>Déficit reporté (année préc.)</i>	<i>366 843</i>	<i>97 318</i>
TOTAL	473 193	811 478	TOTAL	570 510	811 478
Déficit d'Investissement	- 97 317		RESULTAT GLOBAL 2009 : + 87 589		

SERVICE ANNEXE DE L'ASSAINISSEMENT

RECETTES			DEPENSES		
Type	CA 2009	BP 2010	Type	CA 2009	BP 2010
Exploitation					
Taxe raccordement égout	3 050	7 625	Redevance SICTEU (+SNCF)	53 647	58 850
Redevance assainissement	65 896	82 300	Charges d'emprunts	4 342	5 350
			Autres dépenses	4 112	23 450
Amortissement subventions	51 874	53 055	Amortissement travaux	52 825	54 610
<i>Excédent reporté (année préc.)</i>	<i>80 392</i>	<i>25 824</i>	<i>Virement à Investissement</i>		<i>26 544</i>
TOTAL	201 212	168 804	TOTAL	114 926	168 804
			Excédent Exploitation	86 286	
Investissement					
<i>Affect. Exc. Fonct. (année préc.)</i>	<i>18 716</i>	<i>60 462</i>	<i>Déficit reporté (année préc.)</i>	<i>18 716</i>	<i>60 462</i>
Subventions	35 403	2 630	Travaux (fascines, etc...)	89 131	70 000
Récupération TVA	1 288	2 575	Remboursement emprunts	8 973	9 215
Amortissement travaux	52 825	54 610	Amortissement subventions	51 874	53 055
<i>Virement de l'Exploitation</i>		<i>26 544</i>	Dépenses imprévues		4 089
Emprunt		50 000			
TOTAL	108 232	196 821	TOTAL	168 694	196 821
Déficit d'Investissement	- 60 462		RESULTAT GLOBAL 2009 : + 25 824 €		

LA VIE SCOLAIRE

- ♦ **RAPPEL** : Le vendredi 14 mai 2010 est jour de pont. Aussi, les cours sont avancés au mercredi 12 mai 2010.

TRAVAUX et ETUDES

ELABORATION DU PLAN LOCAL D'URBANISME (PLU)

Dans sa séance du 25 février 2010, Mr BELOT, du Service Départemental d'Aménagement et Urbanisme, a présenté au conseil municipal l'ensemble de la procédure amenant au document final : les différentes étapes et un planning prévisionnel. La durée nécessaire pour cette élaboration est d'environ 3 à 4 ans.

Le conseil municipal a adopté la prescription de l'élaboration du PLU, vu la nécessité de disposer d'un document d'urbanisme pour une bonne gestion du développement communal.

Il a précisé les modalités de la concertation :

- ♦ Les études et le projet de plan local d'urbanisme seront tenus à la disposition du public, à la mairie, pendant toute la durée de l'élaboration du Plan local d'urbanisme, jusqu'à l'arrêt du projet. Ces dossiers seront constitués et complétés au fur et à mesure de l'avancement des études ;
- ♦ Le public pourra en prendre connaissance aux heures habituelles d'ouverture, et faire connaître ses observations en les consignants dans un registre ouvert à cet effet ;
- ♦ Le public pourra faire part de ses observations auprès des élus lors de permanences qui seront organisées en tant que de besoin ;

Il donne autorisation à Monsieur le Maire pour signer tout contrat, avenant ou convention de prestation ou de service nécessaire à l'élaboration du Plan local d'urbanisme ;

Il sollicite auprès de l'Etat et du Conseil Général des dotations pour couvrir les frais engendrés par cette procédure.

Une consultation a été lancée pour choisir le Bureau d'Etudes qui assistera la Commune et le SDAU pendant toute la procédure.

Le 19 avril 2010, la commission de suivi du PLU a examiné les différentes offres et a décidé d'auditionner les 3 bureaux d'études en lice le 5 mai 2010, avant de procéder au choix lors de la séance du Conseil Municipal du 6 mai 2010.

LA VIE DES ASSOCIATIONS

Association Loisirs et Culture

- Lors de son assemblée générale, le **calendrier des manifestations 2010** a été validé par l'ensemble des associations :

- ♦ **20 juin 2010** : Vide-grenier, organisé par l'Association Loisirs et Culture

- ♦ **13 juillet 2010 au soir** : Festivités du 14 juillet avec la cérémonie au monument aux morts, suivie de la distribution des knacks aux enfants et du vin d'honneur.

- ♦ **14 juillet 2010** : Tournoi sixte inter-associations, organisé par l'US Ettendorf
- ♦ **16-18 juillet 2010** : Cinquantenaire de l'US Ettendorf (*voir programme ci-dessous*)
- ♦ **17 juillet 2010** : Feu d'artifice à 23h, par l'US Ettendorf, avec le soutien de la commune et de l'ALC.
- ♦ **3 août 2010** : Don de sang
- ♦ **13 novembre 2010** : Dîner dansant, organisé par l'US Ettendorf
- ♦ **19-20-27-28 novembre 2010** : Théâtre alsacien, par "D'Socke Budig" d'Ettendorf
- ♦ **12 décembre 2010** : Fête de Noël des Aînés, organisée par la commune

- L'Association Loisirs et Culture organise le **dimanche 20 juin 2010** le **2^{ème} Vide-grenier d'Ettendorf** autour du Centre Socioculturel. Tous ceux qui souhaitent avoir un stand doivent obligatoirement s'inscrire pour réserver un emplacement. Les formulaires d'inscriptions sont disponibles en mairie, auprès des membres de l'ALC et sur le site de la commune : <http://ettendorf.payszorn.com>.

Ils doivent être retournés au Trésorier de l'ALC accompagnés du paiement de la réservation (10 € pour un minimum de 5 mètres linéaires, plus de 2 € le mètre linéaire supplémentaire).

Pour tout renseignement, il y a lieu de s'adresser à Mr Joseph Kleinclauss (tél. 06.32.02.53.68), à Mme Nadine Wendling (tél. 03.88.72.50.06) ou à Mr Bernard Weiss (tél. 03.88.07.66.19) ou faire un mail à videgrenier.ettendorf@hotmail.fr ou mairie.ettendorf@payszorn.com.

Une restauration est prévue du matin au soir : petit déjeuner, grillades, saucisses, tartes flambées,...Le repas de midi (escalope à la crème, dessert, café pour 8 €, menus enfant 5 €) peut se faire sur réservation. Un bulletin de réservation, téléchargeable sur le site internet de la commune, sera diffusé début juin 2010.

- Nous vous rappelons que, pour les demandes de **location de salles du Centre Socioculturel**, il y a lieu de s'adresser à Mr Joseph Kleinclauss (03.88.07.05.81) ou à Mme Nadine Wendling (03.88.72.50.06).

Concert d'orgue

Dans le cadre du stage d'orgue organisé par l'Association des Amis de l'Orgue de Saessolsheim (ASAMOS), un concert d'orgue, assuré par Mr Claude Roser, aura lieu le **lundi 26 juillet 2010 à 19h** en l'église St-Nabor d'Ettendorf. Entrée libre et gratuit.

Ecole de Musique du Pays de la Zorn



Spectacle de l'École de musique



Les élèves et les professeurs de *l'École de Musique du Pays de la Zorn* travaillent depuis le mois de septembre pour vous présenter leur spectacle de fin d'année le **vendredi 25 juin 2010 à 20h** **au Centre Socioculturel d'Ettendorf.**

Plus de 100 participants sur scène mêlant musique, théâtre et théâtre d'ombre, sur fond de répétition générale très mouvementée, vous allez le voir!
Une soirée pleine d'émotion et d'humour en perspective...

Renseignements et réservations: Sophie HAGEMANN
06 00 555 73 / sophiehagemann@yahoo.fr

US Ettendorf

- L'US Ettendorf organise son traditionnel **tournoi inter-associations** le **mercredi 14 juillet 2010**. Restauration toute la journée. Toutes les équipes de copains sont les bienvenues. Il suffit de s'inscrire auprès du Président Joseph MICHEL.
- **50^{ème} anniversaire de l'US Ettendorf.**
L'US Ettendorf invite toute la population d'Ettendorf aux festivités du demi-siècle d'existence du club qui se dérouleront du vendredi 16 au 18 juillet 2010 **au nouvel espace sportif**. Voici le programme :
 - **Vendredi 16 juillet 2010 :**
 - Tournoi sixte de vétérans à 19h – Grillades et tartes flambées.
 - **Samedi 17 juillet 2010 :**
 - 15h, match de jeunes,
 - 17h, match, US Reipertswiller – US Oberlauterbach
 - 19h, match, FC Obermodern – FC SaverneGrillades toutes la journée -- Tartes flambées à partir de 19h.

FEU D'ARTIFICE à 23h

- **Dimanche 18 juillet 2010 :** C'est la journée officielle de célébration du Cinquantenaire :
 - 9h45 : Messe "Souvenir" sous chapiteau au nouvel espace sportif
 - 11h : Remise de distinctions par les personnalités invitées
 - 12h : Repas de midi – Bœuf à la broche, garniture et dessert pour 13 Euros
 - 15h30 : match, US Gumbrechtshoffen – AS Ohlungen
 - 17h30 : match de gala : RC Strasbourg II – FR HaguenauGrillades toute la journée – Tartes flambées à partir de 17h.

Association Harmonie en Mouvement : Comment prendre sa santé en main

L'Association **Harmonie en Mouvement** vous propose de venir découvrir un ensemble de techniques et de savoir-faire simples et efficaces pour prendre une part active à son équilibre et à sa santé, lors d'une conférence atelier, qui aura lieu le **jeudi 3 juin 2010 à 20 h au Centre Socioculturel d'Ettendorf, 7, rue principale**. L'entrée est libre et ouverte à tous les publics.
Renseignements au 06.83.27.90.47.

INFORMATIONS DIVERSES

CARTE D'IDENTITÉ / PASSEPORT

Pour éviter toute difficulté et toute mauvaise surprise, il est vivement conseillé aux personnes qui envisagent de voyager de vérifier la validité de leur passeport et de leur Carte Nationale d'Identité. La préfecture vient d'informer la mairie que les délais pour l'obtention d'une CNI ou d'un passeport sont de 5 à 6 semaines. En cas de renouvellement de CNI, si l'ancienne carte ne peut plus être présentée, il faut joindre 25 € en timbres fiscaux.

DU CHANGEMENT DANS L'AIR POUR LA REDEVANCE D'ORDURES MENAGERES : GASPILLONS MOINS, PRODUISONS MOINS DE DECHETS.....

Le Grenelle de l'Environnement fixe un objectif de réduction de notre production de déchets de 7% par an pour les 5 prochaines années.

Trier c'est bien, pensons également à moins gaspiller !

Réduire notre production de déchets devient une nécessité pour notre planète.

Pour cela, adoptons quelques gestes simples :

- ♦ Privilégier les grands conditionnements, qui génèrent moins de déchets
- ♦ Privilégier les produits respectueux de l'environnement (éco-labellisés, commerce équitable, emballages recyclés ou recyclables...)
- ♦ Utiliser des produits de qualité et durables (ampoules et électroménager basse consommation...)
- ♦ Éviter les produits à usage unique (vaisselle, serviettes en papier...)
- ♦ Fermer le robinet en se brossant les dents ou en faisant la vaisselle
- ♦ Réutiliser ce qui peut encore servir (pots de confiture vides, jouets, vêtements...). Pensez aux associations de récupération
- ♦ Privilégier les déplacements à pied ou à vélo pour les petites distances ; les transports en commun pour les déplacements plus importants

INCIVILITÉS (ENCORE ET TOUJOURS....)

Malgré le message passé dans les précédentes éditions, il y a toujours des propriétaires de chiens qui laissent faire à leurs chiens leurs besoins n'importe où, et notamment sur les espaces publics : ***près de l'école, sur les trottoirs, les espaces verts, y compris l'ancien terrain de football, etc...*** **Ces endroits ne sont pas les lieux appropriés pour les déjections canines. Cela ne peut continuer.** Il s'agit d'un problème de salubrité et d'hygiène publique. Les déjections canines dans les espaces verts constituent un risque sanitaire pour les petits enfants qui s'y promènent ou y jouent et rendent le travail difficile aux personnes chargées de l'entretien.

RAMASSER N'EST PAS SYNONYME DE S'ABAISSER

Il est regrettable de devoir constater une recrudescence des incivilités : transformation de l'espace tri en dépotoir, stationnements sauvages, larcins commis par des adolescents traînant dans la rue, etc..... Avec l'arrivée des beaux jours, la liste des gênes causés aux autres s'allongent et peut se compléter avec, par exemple, des nuisances sonores diverses, l'utilisation inappropriée d'engins de jardinage, de tondeuses ou de 2 roues,....

La vie dans notre commune donne lieu à des droits mais également à des obligations, dont le **respect de l'Autre**.

A travers vos diverses activités, pensez toujours à ne pas troubler votre voisinage ou la collectivité.

RAPPEL DES RÈGLES D'URBANISME EN CAS DE TRAVAUX

En raison de la présence sur le territoire de la commune de monuments inscrits à l'Inventaire des Monuments Historiques, il y a **obligation** de déposer une "**Déclaration Préalable**" en mairie pour tous les travaux de **ravalement et de mise en peinture des façades, de construction de murs et de clôtures, de pose de velux, d'une piscine non couverte de 10 à 100 m² ou d'un abri de jardin (même dans les champs), etc....** La mairie la transmettra au service instructeur de la DDT et à l'Architecte des Bâtiments de France, si le projet est dans le périmètre ABF.

La pose d'un échafaudage sur la voie publique (trottoir, rue) nécessite une **permission de voirie** qui est à demander en mairie.

Les travaux plus importants exigent le dépôt d'un **Permis de Construire**.

Dans tous les cas, il y a lieu de se renseigner en mairie avant de projeter des travaux de quelque nature que ce soit.

DON DE SANG

La prochaine collecte de sang par l'Etablissement Français du Sang aura lieu le mardi 3 août 2010, à partir de 17h au Centre Socioculturel d'Ettendorf.

PLAN CANICULE

Dans le cadre du plan "Canicule", la commune a mis en place un registre où peuvent s'inscrire, directement ou par leur entourage, les personnes seules, isolées, dépendantes ou handicapées afin de bénéficier d'une aide en cas de canicule. La solidarité de proximité est fortement encouragée.

ETAT-CIVIL

→ Naissances

- **Stélio SCHWARTZ**, fils de Jonathan et d'Alexandra METZGER, né le 19.01.2010 à Schiltigheim.
- **Grégoire ANDRE**, fils d'Arnaud et de Cathy HAUSSMANN, né le 09.04.2010 à Saverne.

→ Grands anniversaires



Durant ces premiers mois de l'année, 3 membres de la classe 1925 ont eu la joie de fêter au milieu de leur famille leur 85^{ème} anniversaire : le 23 janvier, Mrs Emile LANG et Antoine JUNG, suivis, le 1^{er} mars, par Mr Jean-Baptiste LUTZ. Comme à l'accoutumée, Mr le Maire Patrice WEISS, accompagné de ses adjoints, félicita, au nom de la commune, les heureux jubilaires et leur remit le traditionnel panier garni.

Les grands anniversaires à venir :

- **90 ans** : Mr Antoine FOURNAISE, ancien maire, le 4 juillet ; Mme Alice DIBLING, née REINBOLD, le 12 août
- **89 ans** : Mme Marie HESS, née BOLLEY, le 13 juillet.
- **87 ans** : Mme Jeanne THOMANN, née HALBWACHS, le 8 mai.
- **86 ans** : Mr Albert FOURNAISE, le 23 juillet.
- **85 ans** : Mme Bernardine CAPSI, née BRUCKER, le 21 juillet.
- **84 ans** : Mme Marthe OGE, née HAAS, le 11 mai.
- **83 ans** : Mme Marie-Louise FELDEN, née LEIBEL, le 5 juillet ; Mr Joseph BUR, le 14 août.
- **82 ans** : Mr Antoine FELDEN, le 11 juin.
- **80 ans** : Mr André WENDLING, le 31 mai ; Mme Anne-Louise KRIEGER, née FEGER, le 2 août.
- **75 ans** : Mme Yolande GESELL, née HESS, le 25 juillet ; Mme Marie-Anne KLEINCLAUSS, née GANTZER le 1^{er} août.

INFOS PRATIQUES

◆ HEURES D'OUVERTURE DU SECRÉTARIAT DE MAIRIE

- Le **LUNDI** de 18 h à 20 h
- Le **MARDI** de 9 h à 11 h
- Le **JEUDI** de 10 h à 12 h et de 18 h à 20 h
- Le **VENDREDI** de 9 h à 11 h

Téléphone/Fax : 03.88.07.66.90

Site Internet de la commune : <http://ettendorf.payszorn.com>

Adresse E-Mail : mairie.ettendorf@payszorn.com

◆ HEURES D'OUVERTURE DE LA BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

- Le **MERCREDI** et le **SAMEDI** de 14 h 30 à 16 h 30

◆ HEURES D'OUVERTURE DE LA DÉCHETTERIE DE BOSENDORF

- Le **MARDI** et le **JEUDI** de 15 h à 19 h
- Le **SAMEDI** de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h

◆ NUMEROS D'URGENCE

- MEDECIN DE GARDE : **03.88.11.69.00**
- SAMU : **15** (en cas de doute, n'hésitez pas, un médecin vous répondra)
- POLICE : **17**
- POMPIERS : **18**
- APPEL D'URGENCE (toute l'Europe) : **112**
- GENDARMERIE HOCHFELDEN : **17 ou 03.88.91.50.18**
- SERVICE SOCIAL, UTAMS de Saverne : **03.88.02.80.02**

Ont collaboré à ce numéro de "Ettendorf'Infos" : Patrice WEISS, Marcel KLEIN, les responsables des associations.

Conception, rédaction, mise en page et réalisation : Bernard WEISS

Prochaine parution : Septembre 2010